

CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO

Condizioni generali di contratto della TechnoAlpin Schweiz GmbH, con sede in 6454 Flüelen – Svizzera (di seguito: TechnoAlpin)

PREAMBOLO

Le presenti condizioni generali di contratto sono applicate quando non viene stipulato diverso contratto individuale scritto tra le parti. La contrattazione individuale scritta tra le parti prevale sulle condizioni generali di contratto. Per il resto si applica quanto segue:

1. DISPOSIZIONI GENERALI

Le prestazioni contrattuali di TechnoAlpin si basano esclusivamente sulle nostre offerte e sulle condizioni di seguito indicate. Si rinuncia pertanto espressamente alle condizioni di contratto del cliente. Queste non sono vincolanti per TechnoAlpin anche nel caso in cui la stessa non si opponga alla loro applicazione. L'invio della conferma d'ordine senza l'esplicita opposizione ovvero la mancata accettazione delle condizioni contrattuali del cliente non sarà considerata come riconoscimento delle stesse. Le condizioni contrattuali del cliente saranno integrate all'interno del rapporto contrattuale esclusivamente previa esplicita accettazione scritta delle stesse da parte di TechnoAlpin. In tutti gli altri casi entro e non oltre la conclusione del contratto si applicano le condizioni di contratto di TechnoAlpin, le quali saranno considerate come accettate. Eventuali usi e consuetudini in contrasto con le presenti CGC non sono vincolanti per TechnoAlpin.

2. STIPULA DEL CONTRATTO

Un contratto si considera concluso quando un'offerta della TechnoAlpin è stata accettata per iscritto in ogni sua parte e la TechnoAlpin ha avuto conoscenza dell'accettazione. Un'accettazione non conforme all'offerta equivale a una controproposta. L'invio di listini prezzo o materiale pubblicitario di qualsiasi tipo non equivale a un'offerta. Disegni, immagini, indicazioni di modelli e dati tecnici diventano vincolanti solamente dopo la conclusione del contratto, sono di proprietà della TechnoAlpin e salvo autorizzazione scritta di quest'ultima non possono essere utilizzati in alcun modo. Gli ordini trasmessi da agenti di commercio non sono accettati, finché non sono espressamente confermati in forma scritta dalla TechnoAlpin. Salvo diverso accordo scritto, le offerte della TechnoAlpin hanno una validità massima di 30 giorni a partire dalla data di emissione dell'offerta.

3. OGGETTO DEL CONTRATTO

Formano oggetto del contratto solamente i prodotti e/o servizi ricompresi nell'offerta della TechnoAlpin. In particolare e salvo diverso accordo scritto, sono escluse le seguenti prestazioni: lavori di scavo e movimentazione terra, costruzioni in calcestruzzo e muri divisorii, passaggi da parete, griglie, porte e finestre, impianti di aerazione, illuminazione e riscaldamento di locali, delimitazioni, recinzioni, strade di accesso, prese d'acqua, cabine per trasformatori, linee elettriche verso il quadro degli interruttori, lavori di montaggio di qualunque tipo, pose in opera, condotte di scarico, pratiche di autorizzazione, calcoli statici, pianificazioni di bacini di raccolta, spese d'acquisto per materiale cartografico digitale, imposte, imposte di transito e di parcheggio, pianificazioni architettoniche, prestazioni edili con obbligo di presenza giornaliera o settimanale, obblighi di controllo su imprese incaricate direttamente dalla committente ed esercenti in cantiere, relazioni geologiche e limnologiche, valutazioni di impatto ambientale, eventuali imposte e tasse. Salvo diversa contrattazione scritta, la disposizione di un coordinatore per la sicurezza ai sensi di legge non fa parte delle prestazioni dovute. La TechnoAlpin non risponde per danni causati da terzi derivanti dai lavori di cui sopra.

4. PREZZI

I prezzi di TechnoAlpin si intendono sempre al netto (IVA esclusa) senza riduzioni e sconti e sono espressi in franchi svizzeri (CHF). I prezzi sono indicati in offerta; in caso contrario si applica il listino prezzi in vigore al momento della consegna. Per il montaggio conformemente alle condizioni generali di montaggio di TechnoAlpin e ulteriori servizi sarà calcolato il costo orario di TechnoAlpin in vigore al momento dell'esecuzione dei suddetti lavori. Il materiale per l'imballaggio, escluso il materiale fornito su cauzione, è compreso nel prezzo. I materiali forniti su cauzione saranno addebitati a meno che non vengano restituiti con la spedizione di ritorno. Gli importi relativi alla cauzione non sono compresi nei prezzi indicati. Il materiale soggetto a restituzione deve essere in buono stato. Resi inferiori al 3% dei rispettivi gruppi di prodotto sono gratuiti per il cliente. La nota di credito degli articoli resi avviene considerando l'arco temporale compreso tra la consegna della merce e la definitiva restituzione del materiale ed è calcolata sulla base della relativa conferma d'ordine.

5. PAGAMENTI, GARANZIE, RECESSO DAL CONTRATTO

Il luogo di adempimento per tutti i pagamenti è la sede della società TechnoAlpin. Salvo se diversamente concordato per iscritto, il pagamento deve essere effettuato entro 30 giorni dalla data di emissione della fattura tramite bonifico bancario sul conto corrente della società TechnoAlpin, franco di porto e spese. Non si accettano cambiali. A decorrere dalla scadenza e senza bisogno di ulteriori solleciti si applicano gli interessi di mora e tutte le spese accessorie di recupero del credito di qualsivoglia natura, salvo sempre il risarcimento del maggior danno subito. Crediti in base a costi di riscossione, interessi, spese per la documentazione, il trasporto, viaggi e soggiorni, nonché spese di collaudo relative a persone e materiali da parte di TechnoAlpin sono immediatamente esigibili senza necessità di costituzione in mora. Il mancato adempimento delle condizioni di pagamento ovvero il verificarsi di circostanze atte a compromettere le condizioni patrimoniali del cliente determinano l'immediata esigibilità di tutti i crediti e autorizzano TechnoAlpin, a propria insindacabile scelta, a effettuare le consegne prestabilite esclusivamente dietro pagamento anticipato, a recedere in toto o in parte dal contratto. In caso di ritardato pagamento il cliente è tenuto a fornire adeguate garanzie per tutte le somme ancora dovute mediante la cessione di crediti, la costituzione di un pegno su altri beni oppure la prestazione di una fidejussione a favore di TechnoAlpin. Il mancato adempimento degli obblighi sopra indicati, l'infuttuoso decorso di un termine di sollecito ovvero l'avvio di una procedura concordataria/fallimentare a carico del cliente costituiscono causa di recesso dal contratto con effetto immediato (clausola risolutiva espressa).

6. RISERVA DELLA PROPRIETÀ, CESSIONE DEL CREDITO

Fino all'avvenuto pagamento di tutti i crediti derivanti a TechnoAlpin dall'ordine (per materiale e montaggio), tutte le merci fornite da TechnoAlpin rimangono di proprietà di TechnoAlpin (riserva di proprietà). Eventuali pagamenti parziali, pagamenti per singole forniture o pagamenti per esigenze particolari specifiche, non limitano né annullano, parzialmente o interamente, la riserva di proprietà. A tal riguardo, TechnoAlpin si riserva inoltre la facoltà di applicare a propria discrezione alla merce consegnata, per la durata della riserva di proprietà, una dichiarazione di riservato dominio all'uopo creata e di iscrivere la riserva di proprietà nel registro delle riserve di proprietà. Il cliente è tenuto a sottoscrivere le dichiarazioni e le notifiche di riserva di proprietà per l'iscrizione nel registro delle riserve di proprietà. Eventuali azioni/omissioni del cliente contrarie ai sensi di legge in relazione alla riserva di proprietà saranno perseguite penalmente a seconda delle circostanze. Il cliente non può vendere la merce soggetta a riserva di proprietà, salvo espresso consenso scritto da parte di TechnoAlpin. Qualora il cliente rivenda la merce soggetta a riserva di proprietà, il credito derivante dalla rivendita deve essere ceduto a TechnoAlpin (cessione di credito). Fino all'avvenuto pagamento di tutti i crediti il cliente resta semplice detentore della merce acquistata.

7. GESTIONE RECESSO DAL CONTRATTO, OBBLIGO DI PRESTAZIONE ANTICIPATA, DIRITTO DI RITIRO

Una volta comunicato il recesso dal contratto in base al paragrafo 5 di cui sopra, al cliente è fatto immediato divieto di disporre della merce fornita. La risoluzione del contratto obbliga il cliente a restituire alla TechnoAlpin, presso la sede della stessa entro una settimana (sette giorni), tutta la merce fornita unitamente alle relative licenze e documenti. Le spese di restituzione sono a carico del cliente. Soltanto dopo la restituzione della merce fornita e solo se dovuti, verranno messi in conto o restituiti dalla TechnoAlpin eventuali pagamenti già effettuati dal cliente. Il cliente è debitore nei confronti della TechnoAlpin del controvalore di tutti i vantaggi tratti dalla merce o da parte di essa. Il cliente non è ammesso alla compensazione per le quantità equivalenti, salvo che la TechnoAlpin non abbia espressamente riconosciuto il controcredito o quest'ultimo sia stato accertato con sentenza passata in giudicato. Qualora la merce non fosse restituita entro il termine di una settimana, la TechnoAlpin è autorizzata a recuperare la stessa a spese del cliente nel luogo in cui è stata installata o immagazzinata. Il cliente all'uopo con la stipula del contratto autorizza espressamente la TechnoAlpin all'accesso dei luoghi dove la merce si trova per il ritiro, rinunciando contemporaneamente ad ogni forma di tutela possessoria.

8. TERMINI DI CONSEGNA

Il termine di consegna è stabilito da TechnoAlpin. Indicazioni sui termini di consegna o montaggio da parte di TechnoAlpin sono indicative e non costituiscono un impegno garantito. In caso di ritardi, la TechnoAlpin non è in mora. La consegna si considera effettuata con l'avviso di merce pronta. TechnoAlpin, a propria



CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO

discrezione, può conservare presso il proprio magazzino la merce pronta, ma non ritirata immediatamente, a spese, rischio e pericolo del cliente e considerarla come spedita franco fabbrica o franco deposito al momento dell'emissione dell'avviso di merce pronta. Eventuali cause di forza maggiore verificatesi presso TechnoAlpin o uno dei suoi fornitori autorizzano la società a prorogare la consegna per la durata dell'impedimento e un periodo d'avviamento adeguato ovvero a recedere dal contratto per quanto non ancora adempiuto. Per "cause di forza maggiore" si intendono circostanze che complicano notevolmente ovvero rendono impossibile la consegna.

9. FORNITURA, PASSAGGIO DEL RISCHIO

Salvo se diversamente concordato per iscritto, la consegna avviene EX Works (EXW), Incoterms 2010. Conformemente all'art. 8 la merce è a disposizione del cliente presso la nostra sede con il contemporaneo trasferimento dei rischi al cliente. Eventuali licenze o documenti saranno consegnati al trasportatore assieme alla merce ovvero al cliente all'avvenuto pagamento del prezzo di acquisto. Tutti i rischi connessi al trasporto sono sempre a carico del cliente. Il cliente è tenuto a espletare a proprie spese e a proprio rischio e pericolo tutte le formalità doganali e le autorizzazioni per l'importazione e l'esportazione nonché per il trasporto della merce in ogni paese. Salvo se la tipologia e il tragitto di spedizione della merce non siano stati espressamente concordati con il cliente, TechnoAlpin ha la facoltà di sceglierli con esclusione da ogni responsabilità. Lo stesso si applica anche in caso di consegna da parte nostra, franco destinazione, con un veicolo di nostra proprietà ovvero di terzi. Eventuali prezzi porto franco richiedono la libera circolazione stradale. Eventuali casi di "nolo morto" (vuoto per pieno) sono a carico del cliente. I veicoli commerciali devono poter transitare liberamente e in sicurezza verso il luogo di scarico ed essere scaricati senza incorrere in eventuali ritardi. Qualora il cliente violi tali obblighi di sicurezza stradale, è tenuto a risarcire tutti i danni derivanti dalla suddetta violazione, ivi compresi i danni ai veicoli commerciali di eventuali terzi. TechnoAlpin non è responsabile del trasporto entro i termini stabiliti nonché di eventuali ritardi dovuti a ostacoli trovati lungo la strada, condizioni atmosferiche avverse ovvero ulteriori circostanze impeditive di qualsivoglia natura. La merce è assicurata contro danni e perdite dovuti al trasporto ovvero rotture esclusivamente su richiesta scritta e a spese del cliente. Salvo diverso accordo scritto, da annotare anche in fattura, che prevede che eventuali pallet, casse, assi, legni da imballaggio, tramezzi, aste e pallet grigliati siano messi a disposizione del cliente esclusivamente dietro pagamento della relativa cauzione e restituiti dal cliente a TechnoAlpin ad avvenuta consegna dietro rimborso della cauzione, il materiale per imballaggio non sarà ritirato da TechnoAlpin. La presente disposizione si applica anche nel caso in cui TechnoAlpin sia tenuta a eseguire il montaggio conformemente al contratto ovvero debba eseguire ulteriori servizi. I rischi e i costi di eventuali viaggi di ritorno sono sempre a carico del cliente.

10. LAVORI DI MONTAGGIO, MANUTENZIONE, FORMAZIONE DEL PERSONALE

Il montaggio di un impianto, salvo diverso accordo scritto, viene regolato dalle condizioni generali di montaggio della TechnoAlpin e non è compreso nel prezzo di vendita. In particolar modo montaggi e/o servizi di grossa entità richiedono sempre una trattativa scritta in separata sede. A montaggio concluso l'impianto è consegnato al cliente (collaudo dell'opera). La manutenzione dell'impianto non è compresa nel prezzo di vendita. La manutenzione è effettuata dal personale della TechnoAlpin ed i relativi prezzi vengono stabiliti, a seconda delle dimensioni dell'impianto, di volta in volta oppure definiti in un apposito contratto di manutenzione. La supervisione del montaggio di un impianto da parte della TechnoAlpin non implica alcun onere di montaggio a carico di quest'ultima. La TechnoAlpin non assume nessuna responsabilità per danni cagionati dall'errato montaggio o messa in opera da parte del cliente, da terzi e da tecnici esterni (vedi punto n. 12). Al fine di evitare danneggiamenti, tutte le istruzioni della TechnoAlpin contenute nei manuali d'uso, informazioni sul prodotto e negli opuscoli informativi vanno rigorosamente rispettate, con contestuale ed espresso avvertimento di non fare uso o trattare i prodotti in modo differente dalle istruzioni date. Spetta al cliente fornire sufficienti informazioni a qualunque terzo acquirente o utente. Corsi di formazione o di addestramento per i dipendenti del cliente al corretto uso dell'impianto non sono compresi nel prezzo, sono tuttavia offerti e devono essere concordati di volta in volta mediante apposito accordo scritto. La fatturazione è effettuata sulla base delle tariffe orarie del personale TechnoAlpin. Anche le istruzioni, indicazioni o consulenze telefoniche relative all'uso delle apparecchiature o degli impianti devono essere rigorosamente rispettate e saranno addebitate al cliente mediante l'applicazione delle medesime tariffe di cui al comma precedente.

11. ACCETTAZIONE MERCE, ONERE DI VERIFICA, VIZI

Il cliente deve esaminare la merce entro una settimana dalla consegna, dopodiché la stessa è considerata accettata. Salvo quanto disposto dalle condizioni generali di montaggio della TechnoAlpin, l'esame degli impianti montati dalla TechnoAlpin va eseguita prima dell'accettazione degli stessi (collaudo d'opera). L'accettazione dell'impianto libera la TechnoAlpin dalla responsabilità per eventuali difformità o vizi, qualora gli stessi non siano dalla TechnoAlpin volutamente nascosti. Qualora entro due settimane dalla fornitura dell'impianto non sia intervenuta denuncia scritta di vizi, l'impianto si considera irrevocabilmente accettato.

12. GARANZIA

TechnoAlpin è tenuta a rimuovere eventuali vizi non conformi al contratto che riducono la possibilità di utilizzare la merce, a patto che il vizio sia dovuto a un errore di costruzione, di realizzazione ovvero a un difetto del materiale. Tale obbligo sussiste esclusivamente per quei vizi riscontrati sulla merce durante il periodo di garanzia a decorrere dal trasferimento dei rischi (cfr. punto 9) e di cui il cliente non era a conoscenza al momento della conclusione del contratto. Si considerano come noti anche i vizi di cui il cliente non poteva non essere a conoscenza. Anche il costo del lavoro per la sostituzione della garanzia è a carico del cliente. Eventuali vizi devono essere eccepiti entro 48 (quarantotto) ore dal momento in cui si è verificato il guasto, al più tardi entro 8 (otto) giorni a decorrere dalla scoperta e/o dal riconoscimento del vizio mediante comunicazione scritta, con l'indicazione obbligatoria del numero di serie della merce, del tipo di vizio e della violazione contrattuale. Il componente difettoso deve essere restituito assieme alla bolla di ritorno debitamente compilata (sulla quale DEVE essere assolutamente indicato il numero di serie) al massimo entro 30 giorni a decorrere dalla scoperta e/o dal riconoscimento del vizio. I costi di trasporto per la restituzione della merce sono a carico del cliente. Il componente restituito sarà controllato per verificarne il diritto alla garanzia. Qualora non si abbia diritto alla garanzia, saranno calcolati i costi di riparazione/sostituzione nonché le spese di trasporto. L'omessa ovvero la ritardata comunicazione, la mancata indicazione del numero di serie della merce nonché la mancata restituzione entro il termine di 6 mesi a decorrere dalla scoperta e/o dal riconoscimento del vizio non sono giustificabili e implicano la perdita del diritto alla garanzia. Gli agenti di commercio non sono autorizzati ad accettare eventuali ricorsi in garanzia per i vizi della cosa ovvero a fare promesse vincolanti relative ai vizi. Non si rilascia alcuna garanzia per danni dovuti a:

- Manipolazione dei componenti da parte del cliente;
- Modifiche non autorizzate da TechnoAlpin da parte del cliente;
- Scostamento della destinazione d'uso prevista secondo le istruzioni di TechnoAlpin da parte del cliente;
- Trasmissione del numero di serie mancante, errata o incompleta;
- Uso di parti di ricambio non originali da parte del cliente;
- Componenti e materiali soggetti a normale usura;
- Stoccaggio, uso e lavorazione non conformi o impropri, uso di materiali errati o non conformi, montaggio errato e/o messa in servizio da parte del cliente o di terzi;
- Manipolazione errata o negligente dell'oggetto della consegna da parte del cliente, in particolare inosservanza del manuale d'uso, dei suggerimenti del produttore, delle norme sulla prevenzione degli infortuni e delle prescrizioni di legge;
- Eccessive sollecitazioni e uso di mezzi di servizio e materiali sostitutivi non conformi da parte del cliente;
- Vizi noti al cliente al momento dell'acquisto o dei quali non poteva non essere a conoscenza;
- Prescrizioni di diritto pubblico nel paese in cui il prodotto è utilizzato non conformi agli standard generali e non espressamente comunicate per iscritto a TechnoAlpin prima della conclusione del contratto;
- Vizi riscontrati decorso il termine di garanzia previsto dalle presenti CGC.

La garanzia non prevede alcuna indennità o risarcimento per l'eventuale trasporto o fermo dell'impianto.

TechnoAlpin si riserva il diritto di adempiere alla garanzia con materiale usato, revisionato e datato. La garanzia decade per le merci che il cliente ripara o sostituisce senza previo consenso scritto da parte di TechnoAlpin.



CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO**13. RESPONSABILITÀ**

È esclusa qualsiasi richiesta di risarcimento esulante il precedente art. 12, in particolare danni diretti/indiretti, perdita di dati, lucro cessante o danni consequenziali. Modificazioni apportate dal cliente o da terzi senza una previa autorizzazione scritta da parte della TechnoAlpin entro il termine di denuncia dei vizi fanno venir meno qualsiasi obbligo di garanzia o responsabilità della TechnoAlpin. La TechnoAlpin non si fa carico di eventuali spese di viaggio e soggiorno sostenute dai tecnici incaricati di eseguire le riparazioni, di eliminare i vizi, smontare e/o montare i pezzi difettosi. Queste saranno addebitate al cliente con scadenza immediata. Eventuali integrazioni di apparecchiature e/o sistemi di produttori terzi nel sistema di comando e controllo della TechnoAlpin a cura di Technoalpin, vengono effettuate esclusivamente dietro richiesta e per conto del cliente. Technoalpin non si assume alcuna responsabilità su eventuali diritti di garanzia inerenti le apparecchiature e/o i sistemi di produttori terzi integrati nell'unità di controllo. Il cliente solleva espressamente TechnoAlpin da qualsiasi responsabilità derivante dagli interventi sulle apparecchiature e/o i sistemi di produttori terzi, sia nei confronti di sé stesso sia nei confronti del produttore terzo e/o altri terzi.

14. DIRITTO DI INTERVENTO RISOLUTIVO

Qualora a TechnoAlpin sia regolarmente comunicata una violazione contrattuale, sussiste il diritto alla riparazione entro un periodo di tempo adeguato. Solo in caso di mancata riparazione il cliente ha la facoltà di intentare causa a TechnoAlpin in relazione alle presenti CGC.

15. PROPRIETÀ INDUSTRIALI

Tutti i nomi, denominazioni, marchi, bozze, disegni, programmi di software e gli altri documenti provenienti dalla TechnoAlpin sono di esclusiva proprietà della stessa e possono essere usati e impiegati soltanto previo esplicito consenso scritto della TechnoAlpin. I disegni e documenti allegati alle offerte devono essere immediatamente restituiti su semplice richiesta della TechnoAlpin. I programmi di software sottostanno alle condizioni generali d'uso software della TechnoAlpin e alle rispettive condizioni di licenza; salvo diverso accordo scritto, i diritti di licenza e d'uso acquistati dal venditore sono limitati ad una sola postazione di lavoro e non sono trasferibili. E' in particolar modo vietato di effettuare debug, di decompilare, disassemblare o cercare in altra maniera di ottenere il codice di sorgente del software, di modificare qualsiasi file di configurazione, di accedere al database in qualunque modo, di cederlo a terzi o di decriptare qualsiasi protocollo di comunicazione. La predisposizione di copie è ammessa soltanto per ragioni di sicurezza o a scopo di archiviazione. Terminato il diritto d'uso tutti i programmi ceduti, compresi i documenti ed eventuali copie, devono essere immediatamente restituiti alla TechnoAlpin. Qualora la TechnoAlpin fornisca oggetti prodotti e progettati sulla base di disegni, modelli, schemi o altri documenti del cliente, quest'ultimo si farà carico dell'onere di garanzia e di responsabilità relativamente ad eventuali violazioni o pregiudizi ai diritti di terzi. Qualora vengano violati diritti di terzi o in caso di illeciti di qualsiasi natura, il cliente si impegna a manlevare la TechnoAlpin da qualsiasi richiesta e pretesa di terzi. Tutti i relativi costi sono a carico del cliente, le spese di giudizio vanno anticipate dal cliente.

16. LUOGO DI ADEMPIMENTO, DIRITTO APPLICABILE E FORO COMPETENTE

Luogo di adempimento per tutte le obbligazioni e prestazioni sorte tra le parti è la Sede di TechnoAlpin Schweiz AG a Flüelen. Il tribunale del cantone di Uri è stato eletto come unico foro competente in caso di controversie relative a interpretazione, applicazione e/o esecuzione del presente contratto. È applicabile il diritto svizzero.

17. APPLICABILITÀ

Le presenti condizioni generali di contratto si applicano, salvo patto contrario e in quanto applicabili, a tutti i contratti stipulati dalla TechnoAlpin.

18. VERSIONE PREVALENTE

La versione tedesca delle presenti condizioni generali di contratto è quella prevalente.

19. DISPOSIZIONI FINALI

Qualora una o più condizioni sopra citate fossero inefficaci, è fatta salva la validità delle restanti disposizioni, e le parti avranno l'obbligo di sostituire la disposizione inefficace con una che si avvicini il più possibile al fine economico della clausola inefficace.

Flüelen, 03/04/2019